

CSP-19-003
10 January 2019



Circular No. (3) 2019

تعميم رقم (3) لسنة 2019

Related to Implementation and Enforcement of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships MARPOL 73/78 and its Amendments

بشان تطبيق وتنفيذ الإتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماريبول 73/78 وتعديلاتها

To: Saudi Ports Authority (Vice President of Legislation and Licenses Administration).
To: General Authority for Meteorology and Environmental Protection (Vice President of General Administration of the Marine Environment and Coastal Areas).
To: Economic Cities Authority (Vice-Secretary General of Ports)
To: American Bureau of Shipping (ABS).
To: Lloyd's Register of Shipping (Lloyd's).
To: Det Norske Veritas of Shipping (DNV-GL).
To: Bureau Veritas of Shipping (BV).
To: Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
To: Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
To: All shipping companies in KSA.
To: Whom it may concern.

إلى: الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس لإدارة التشريعات والتراخيص).
إلى: الهيئة العامة للأرصاد وحماية البيئة (نائب الرئيس للإدارة العامة للبيئة البحرية والمناطق الساحلية).
إلى : هيئة المدن الاقتصادية (نائب الأمين العام للموانئ).
إلى : هيئة التصنيف الأمريكية .
إلى : هيئة التصنيف البريطانية .
إلى : هيئة التصنيف النرويجية الألمانية .
إلى : هيئة التصنيف الفرنسية .
إلى : هيئة التصنيف الإيطالية .
إلى : هيئة التصنيف اليابانية .
إلى : جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
إلى: من يهمه الأمر .

The Public Transport Authority (PTA), as the Maritime Transport Sector of the Kingdom of Saudi Arabia (KSA), within the framework of Implementation and Enforcement of IMO International Convention for the Prevention of Pollution from Ships MARPOL 73/78 and its Amendments , PTA Re-emphasizes on the necessity to implement and enforce the Resolutions issued by the International Maritime Organization IMO which entered into force in 2017, therefore all concerned entities authorities mentioned above shall strictly abide to implement and enforce the Marine Environment Protection Committee Resolutions set out in the attached tables with dates of entry into force, which have been published in the following link:

إن هيئة النقل العام، ممثلة في قطاع النقل البحري في المملكة العربية السعودية ، وفي إطار تطبيق متطلبات الإتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماريبول 78/73 وتعديلاتها ، وعليه فإن الهيئة تعيد التأكيد على ضرورة تطبيق واناذ القرارات الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية التي دخلت حيز النفاذ عام 2017 ، وبالتالي فإنه يجب على جميع الجهات المذكورة أعلاه الالتزام بالعمل على تطبيق واناذ القرارات الصادرة عن لجنة حماية البيئة البحرية المبينة في الجداول المرفقة والموضحة بها تواريخ دخولها حيز التنفيذ والتي تم نشرها على الرابط التالي:

<http://cutt.us/MEPC2017>

Ship management companies, operators, ship-owners inspectors, and staff of various competent authorities and departments responsible for the implementation and enforcement of the Convention requirements shall submit a

وعلى شركات إدارة السفن ومشغليها وربابنة السفن وهيئات التصنيف وموظفي مختلف السلطات والإدارات المختصة المسؤولة على تطبيق وتنفيذ متطلبات الإتفاقية، وذلك بتقديم نسخة الى هيئة النقل العام عن اية إجراءات أو تعليمات

CSP-19-003
10 January 2019



copy to the PTA on any procedures, instructions, resolutions, and any document furnished to comply with the Convention requirements, amendments and any guidelines issued by the International Maritime Organization and the Marine Environment Protection Committee.

أو قرارات وأي وثيقة تصدر عنها للامتثال لمتطلبات وتعديلات الإتفاقية واية خطوط توجيهية صادرة عن المنظمة البحرية الدولية و لجنة حماية البيئة البحرية.

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري
Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني
Fareed Abdullah Alkahtani

IMO Requirements Related to MARPOL Entered into Force in 2017

Sr. NO	Convention/ Regulation	Resolution	Remarks	Entry into Force
1	MARPOL/ Annex I, II, IV and V	MEPC.265(68)	The Annexes are amended as a consequence of the implementation of the Polar Code by MEPC.264(68). New chapters referring to the Polar Code are added in the Annexes. IOPP Supplement, P & A Manual and Garbage Record Book are updated accordingly.	1 January 2017
2	MARPOL/ Annex I Regulation 12.4	MEPC.266(68)	Ships shall be arranged to comply with para. 3.3 in this regulation (oil residue -sludge- tanks and discharge connections).	1 January 2017
3	MARPOL/ Annex II Appendix I	MEPC.270(69)	Amendments to MARPOL Annex II (revised Gestamp hazard evaluation procedure)	1 September 2017
4	MARPOL/ Annex VI Regulation 13	MEPC.271(69)	Amendments to Regulation 13 Of MARPOL Annex VI (Record Requirements for Operational(Compliance with NOx Tier III Emission Control Areas)	1 September 2017
5	MARPOL/ NOx Technical Code 2008	MEPC.272(69)	Amendments to the NOx technical code 2008 nitrogen oxides from marine diesel engines (Testing of gas-fuelled and dual fuel engines)	Marine Diesel Engine with a power output of more than 130 kW installed on or after 1 September 2017
6	MARPOL/ Annex VI	MEPC.273(69)	Amendments to the 2010 guidelines for monitoring the worldwide average Sulphur content of fuel oils supplied for use on board ships (resolution MEPC.192(61))	1 January 2017
7	MARPOL/ Annex IV	MEPC.274(69)	Amendments to MARPOL Annex IV (Baltic Sea Special Area and Form of ISPP Certificate)	1 September 2017